

الباب الوهمي لـ *mrwt* من الأسرة السادسة في هليوبوليس

جيهان رشدي محمد

كلية التربية، جامعة عين شمس، مصر

gihanroshdy509@outlook.com

المُلخَص: يُعد الباب الوهمي عنصرًا مهمًا من العناصر المعمارية في مصر القديمة، وخاصةً في الدولة القديمة، حيث إنه كان بمثابة مدخل للروح من المنظور المصرى القديم، وفي إطار تلك الأهمية، تتناول الورقة البحثية التالية دراسة ونشر باب وهمي محفوظ حاليًا في متحف المسلة بالمطرية تحت رقم تسجيل ١٧٤، بعد أن تم نقله من المخزن المتحفي بعرب الحصن في المطرية، والذي كان محفوظًا به سابقًا تحت رقم ١٢٩٢ في سجل قيد آثار رقم ١، وقد عُثر علي هذا الباب في منطقة عين شمس، وبدراسة الطراز التصميمي له وطريقة تصوير مائدة القرابين به، والنصوص الهيروغليفية الواردة عليه، والتي تشمل اسم صاحبة الباب والتي تُدعى مروت وألقابها، أمكن تأريخ هذا الباب بعصر الدولة القديمة وتحديدًا الأسرة السادسة.

الكلمات الدالة: باب وهمي، مروت، عين شمس، أنوبيس، أوزير، الأسرة السادسة.

The False Door of Merwt from the Sixth Dynasty in Heliopolis

Gihan Roshdy Mohamed

Faculty of Education, Ain Shams University, Egypt

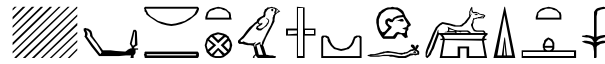
Gihanroshdy509@outlook.com

Abstract: The false door is considered an important element of the architectural elements in ancient Egypt, especially in the Old Kingdom, as it was an entrance to the soul from the ancient Egyptian perspective and within the framework of that importance, the current paper is concerned with the study and publication of a false door of a woman named Merwt, which was discovered in the area of Ain Shams. It is currently preserved in the museum of El-Masla at El-Matariya under registration No. 174 after it was transferred from the magazine of Arab El-Hesn at El-Matariya, which was previously preserved under No. 1292 in the Antiquities Registry No. 1, and by studying its design style, the method of depicting the offering table and the hieroglyphic texts contained on it, which include the name of the door owner, who is called Merwt and her titles, it could be dated to the Old Kingdom era, specifically the Sixth Dynasty.

Keywords: False door, Merwt, Ain Shams, Anubis, Osiris, Sixth Dynasty.

الوصف: صُنِعَ الباب الوهمي من الحجر الجيري الملون المنقوش بالنحت الغائر، وهو في حالة جيدة من الحفظ، بالرغم من وجود تهشير بسيط في بعض النصوص الواردة عليه في أماكن متفرقة به، يبلغ طول الباب الوهمي ٨٠سم، وعرضه ٤٧سم، وارتفاعه ١٠سم، وهو باب يتسم بطابع البساطة وقلة نصوصه وتعدد أعتابه وعضاداته، فيتكون الطراز المعماري له من طبلية وثلاثة أزواج من العضادات وثلاث أعتاب منقوشة بسطور أفقية من النصوص الهيروغليفية، يركز كل من العتب العلوي والأوسط والسفلي على عضادتين منقوشتين بخطوط رأسية من النصوص الهيروغليفية يُصور في نهاية كل منهما منظر لـ مروت باستثناء نهايتي عضادتي العتب السفلي، ويفصل بين العتب العلوي والأوسط الكورنيش المصري^١، كما يفصل بين العتب الأوسط والسفلي لوحة القران.

العتب العلوي: يشمل هذا العتب سطر أفقي من النصوص الهيروغليفية التي تتجه من اليمين لليسا^٢، والتي تتضمن صيغة تقدم القرابين على النحو التالي:



htp di nsw Inpw tp(J) dw.f imy wt nb t3 dsr

"قران يُقدم للملك ولانوبيس^٣ الذي على جبله، الذي في مكان التحنيط، سيد الأرض المقدسة"

العتب الأوسط: يحتوي على سطر أفقي من الكتابة الهيروغليفية تتجه من اليمين لليسا^٢ تتضمن ألقاب صاحبة اللوحة كالتالي:



rht nswt hm(t) ntr Hwt-hr im3hwt mrwt

"المعروفة لدى الملك كاهنة حتحور المبجلة مروت"

لوحة القران: تظهر المتوفاة وهي تواجه اليمين في اتجاه مائدة القران^٤، ترتدى رداء حابك طويل وباروكة شعر

¹ G. Haeny, "Scheintür", LÄ, vol. V (1984): 564, fig. 2.

² Henry George Fischer, *The Orientation of Hieroglyphs I, Egyptian Studies 2* (New York: The Metropolitan Museum of Art, 1977), 63-65.

³ تغير تفسير نص *htp di nsw* فيما بين الدولة القديمة والوسطى، ففي الدولة القديمة تم تفسير النص على أن القرابين تُقدم للملك والاله اللذين يعطيها للمتوفى، بينما في الدولة الوسطى صار التفسير الجديد للنص بإضافة *di.f* قبل قائمة القرابين متمثل في أن هذه القرابين تُقدم من الملك إلى الإله كي يقوم هذا الأخير بدوره في إعطائها للمتوفى، ومن ثم فإن إضافة *di.f* كان ضروري لجعل إعادة توزيع الأدوار في تقديم القرابين أكثر وضوحاً انظر:

Rasha Metawi, "The Stela of the Chief Interior-Overseer to the Treasurer *Hrw-nfr* (Cairo Museum CG 20563)", JARCE, vol. 44 (2008): 148, note. 39; Ronald J. Leprohon, "The Offering formula in the First Intermediate Period", JEA, vol. 76 (1990): 163.

⁴ عن موائد القرابين انظر:

J. Vandier, *Manuel d' Archéologie Égyptienne*, vol. IV (Paris: 1964), 138-141; Sylvie Cauville, *L' Offrande aux dieux dans Le Temple Égyptien* (Paris: Peeters Publishers, 2011), 81.

قصيرة جالسة على مقعد بظهر قصير بدون أذرع له قوائم على شكل أرجل أسد^١، وهي تمسك بيدها اليسرى زهرة لوتس متفتحة لاستنشاقها^٢، بينما تمد يدها اليمنى نحو مائدة القرابين الممثل عليها قربان أرغفة الخبز التي تكاد تصل في طولها الى رأس صاحبة اللوحة^٣، ويوجد فوق أرغفة الخبز الطويلة سطران من النصوص الهيروغليفية تتجه في كتابتها من اليمين لليسار، والتي تتضمن اسم صاحبة اللوحة وقائمة القرابين المختصرة^٤ وذلك على النحو



التالى:



h3 t h3 hnkt h3 k3(w) h3 3pdw h3 p3k

"ألف رغيف من الخبز، ألف من البيرة، ألف من الثيران، ألف من الطيور، ألف من الكيك"

العتب السفلى: يتضمن سطر أفقي من النصوص الهيروغليفية تتجه من اليمين لليسار وتشمل اسم صاحبة اللوحة



ولقبها.

im3hw(t) mrwt

"المبجلة مروت"

العضادة اليمنى المرتكزة عليها العتب العلوى:

تشمل سطر رأسي من الكتابة الهيروغليفية تتجه من اليسار الى اليمين، وتظهر صاحبة اللوحة في نهاية العضادة، وهي واقفة تستنشق زهرة لوتس.



hp(J).s hr w3wt nfrwt m im3hwt hr ntr 3 mrwt

"لتسافر هي على الطرق الجميلة كالمبجلة أمام الإله العظيم مروت"

^١ عن أنماط المقاعد انظر:

Nadine Cherpion, "Mastabas et hypogées d' Ancien Empire: le problème de la datation" (Bruxelles: 1989): 25-42.

^٢ عن زهرة اللوتس انظر:

E. V. Pischikova, "Representations of Ritual and Symbolic Objects in Late XXVth Dynasty and Saite Private Tombs", JARCE, vol. 31 (1994): 70ff, Claude Obsomer, "di.f prt-hrw et La Filiation ms(t).n/ir(t).n Comme Critères de datation dans Les Textes du Moyen Empire", Individu, Société et Spiritualité dans L'Égypte Pharaonique et Copte, Christian Cannuyer & Jean-Marie Kruchten ed., (Bruxelles: Illustra, 1993): 167-168.

^٣ Edward Brawski, "False door & history: the Sixth Dynasty", *The old Kingdom Art and Archaeology*, Miroslav Barta ed., (Prague: Czech Institute of Egyptology, 2006), fig.2a, b, c, d

^٤ وعن قائمة القرابين المختصرة المنقوشة أعلى مائدة القرابين انظر:

George Andrew Reisner, *A History of the Giza Necropolis*, vol. 1 (London: Oxford University Press, 1942), pls. 17a, 18a, b, 20a, b, 57a.

العضادة اليسرى المرتكزة عليها العتب العلوي:

تحتوى على سطر رأسي من الكتابة الهيروغليفية التي تتجه من اليمين إلى اليسار، وتظهر صاحبة اللوحة في نهاية العضادة بنفس الوضع الذي تمثلت به في نهاية العضادة اليمنى.



ddt ink mr(t) rh(t) n(t) it.s ḥsyt nt mwt.s mrwt

"القول: أنا المحبوبة المعروفة لوالدها والممدوحة لأمها"

العضادة اليمنى المرتكزة عليها العتب الأوسط:

تتضمن سطر رأسي من الكتابة الهيروغليفية تتجه من اليسار لليمين، تُصوّر صاحبة اللوحة في نهاية العضادة، وهى واقفة تستنشق من إناء الزيت العطرى.

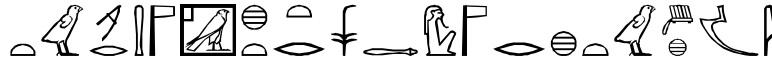


im3ḥwt ḥr Wsir nb 3bdw mrwt

"المبجلة أمام أوزير سيد أبيدوس مروت"

العضادة اليسرى المرتكزة عليها العتب الأوسط:

تحتوى على سطر رأسي من الكتابة الهيروغليفية التي تتجه من اليمين الى اليسار، وتظهر صاحبة اللوحة في نهاية العضادة بنفس الوضع الذى تمثلت به في نهاية العضادة اليمنى.



im3ḥwt ḥr ntr 3 rḥt nswt ḥm(t) ntr Hwt-ḥr mrwt

"المبجلة أمام الإله العظيم المعروفة لدى الملك كاهنة حتحور مروت"

العضادة اليمنى المرتكزة عليها العتب السفلى: تشمل سطر رأسي من النصوص الهيروغليفية التي تتجه من اليسار الى اليمين.



im3ḥwt ḥr ntr mrwt

"المبجلة أمام الإله مروت"

العضادة اليسرى المرتكزة عليها العتب السفلى:

تحتوي على سطر رأسي من النصوص الهيروغليفية التي تتجه من اليمين الى اليسار .



im3hw[t] [hr] ntr mrwt

"المبجلة أمام الإله مروت"

الطبعة:

تتضمن على اسم مروت المكتوب بشكل أفقي من اليمين لليسار .



Mr[wt]

"مر[وت]"

أولاً- التعليق الفني:

- يُعد الطراز المعماري للباب الوهمي من حيث كونه ضيقاً به الكثير من العضادات من الطرز التي ظهرت في الأسرة السادسة¹، ونذكر من ذلك الباب الوهمي الذي عُثر عليه في سقارة بالقرب من مصطبة محو ويؤرخ بعصر الأسرة السادسة².
- ترجع بداية ظهور زخرفة الكورنيش المصري في الباب الوهمي كإشارة إلى علو المكانة الاجتماعية لصاحبه إلى النصف الثاني من الأسرة الخامسة³، ثم أصبحت هذه الزخرفة الملحقة بالباب الوهمي هي النمط المعتاد في عصر الأسرة السادسة⁴، وهو ما جاء ممثلاً على لوحة باب وهمي عُثر عليها في أبيدوس، وهي موجودة حالياً في المتحف المصري بالقاهرة تحت رقم CGC1498 من عصر الأسرة السادسة⁵، وكذلك الباب الوهمي لـ *snꜥy* في المتحف البريطاني رقم EA 212 من العصر نفسه⁶.

¹ Nigel Strudwick, "Some Remarks on the Disposition of Texts in Old Kingdom Tombs with particular Reference to the False Door", GM, vol. 77 (1984): 42f; Nigel Strudwick, *The administration of Egypt in the old Kingdom, The Highest Titles and their Holders* (London: Kegan Paul, 1985), 17.

² John A. Wilson, "A Group of Sixth Dynasty Inscriptions", JNES, vol. 13 (1954): 243, Fig.3.

³ Silvia Wiebach-Koepke, "False Door", *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, vol. I, Donald B. Redford ed., (Cairo: The American University in Cairo Press, 2001), 499f.

⁴ Andrey O. Bolshkov, "N(J)-S(W)-JR(w)/PJPJ-SNB(W):ST. Petersburg-Cairo", GM, vol. 193 (2003): 33.

⁵ Manal Affara, "A False door Stela from the old Kingdom", GM, vol. 193 (2003): 11, 16, Pl. 1.

⁶ T. G. H James, *Hieroglyphic Texts from Egyptian Stelae in the British Museum*, vol.1, 2nd (London: The Trustees of the British Museum, 1961), 40, pl. XXXVIII(1).

- كانت بداية استخدام النقش الغائر في زخرفة الأبواب الوهمية في عهد الملك نى وسر رع ثم أصبح تدريجيًا هو الشكل السائد في زخرفة هذه الأبواب من نهاية الأسرة الخامسة¹.
- وصول ارتفاع قربان أرغفة الخبز لمستوى يكاد يصل إلى قمة رأس صاحبة الباب الوهمي، يُعد من السمات المميزة لأواخر عصر الدولة القديمة²، وقد جاء منظر مماثل لذلك على الباب الوهمي لبتاح حنوب في المتحف البريطاني رقم EA 1287 من عصر الأسرة السادسة³.
- يعود تاريخ منظر المرأة وهي تستنشق زهرة اللوتس إلى عصر الدولة القديمة، وقد استمر ظهور هذا المنظر في العصور التالية⁴، فتمثيل زهرة اللوتس في المعتقد المصرى القديم يرمز إلى إعادة الميلاد، وقوة آتوم الإلهية كحماية للمتوفى في العالم الآخر⁵.
- يُعد منظر استنشاق أواني الزيوت العطرية من المناظر الشائع تصويرها في عصر الدولة القديمة، بينما يقل تصويرها في عصر الانتقال الأول والدولة الوسطى⁶، ويرجع أقدم ذكر للزيوت العطرية إلى قوائم مقبرة دبحن رقم ٩٠ في الجيزة من عهد منكاورع⁷، وعن أمثلة مناظر استنشاق المتوفى لإناء الزيوت العطرية نذكر ما جاء واردًا على الباب الوهمي للكاهن سنفر سجم الذى عُثر عليه في سقارة والموجود حاليًا في المتحف المصرى بالقاهرة تحت رقم ٤٣١ من عصر الأسرة السادسة^٨.

ثانيًا - التعليق اللغوي:

- ترتيب العلامات في صيغة *htp di nsw* بكتابة علامة *htp* بعد *nswt* ظهرت على معظم الآثار من عصر الأسرة الرابعة وحتى عصر الأسرة الثالثة عشر^٩، وهو ما جاء ممثلًا على تمثال كاوعب المحفوظ في متحف بوسطن تحت رقم ٣٤-٤-١ من عصر الأسرة الرابعة^{١٠}، والباب الوهمي لبتاح شبسس الذى عُثر عليه في سقارة والموجود حاليًا في المتحف البريطاني تحت رقم EA 682 من

¹ Mahmoud El-Khadragy, "Two Old Kingdom False Doors from Saqqara", GM, vol. 174 (2000): 43.

² Mansor Boraik & Ibrahim Abd Elstar, "The false door of N(y)-s(w)-sA-jb from Giza", MDAIK, vol. 72 (2016): 7.

³ James, Hieroglyphic Texts, 41, pl. XXXIX(1).

⁴ Dina El Gabry, "A Late Middle Kingdom Private Stela of the Priests of Hathor (Cairu Mseum CG 20780)", JARCE, vol. 51 (2015): 273; Henry George Fischer, *Egyptian Women of the Old Kingdom* (New York: The Metropolitan Museum of Art, 2000), 6, 36, 40, 42, figs, 3, 27, 30, 31; Henry George Fischer, "A God and a General of the Oasis on a Stela of the Late Middle Kingdom", JNES, vol. 16 (1957): 224.

⁵ Nageh Omar Ali, "Three Stelae from Ain-Shams", *The Horizon Studies in Egyptology in Honour of M. A. Nur El- Din*, Vol. III, Basem Samir El-Sharkawy ed., (Cairo: American University Press, 2009), 66.

⁶ Hassan Selim, "An Eleventh Dynasty Stela in the Cairo Museum (Cairo Temp. 27.4.22.5)", MDAIK, vol. 57 (2001): 260; Cherpion, "Mastabas et Hypogées", 178; William C. Hayes, *The Scepter of Egypt*, vol. I (Cambridge: Harvard University Press, 1953), 139f, fig. 82.

⁷ Selim Hassan, *Excavations at Giza*, vol. IV (Cairo: Government Press, 1943), 176f, fig. 122.

^٨ عبد النعيم وإيناس بهي الدين، "الباب الوهمي للكاهن سنفر سجم"، مجلة اتحاد الجامعات العربية للسياحة والضيافة، مجلد ٩، عدد ٢ (٢٠١٢): ١، ٣، شكل ١.

^٩ Wineried Barta, "Aufbau und Bedeutung der altägyptischen Opferformel", Äf, vol. 24 (1968): 4, 12, 21; Günther Lapp, *Die Opferformel des Alten Reiches*, SDAIK 21(Mainz: Zebern, 1986), 1; Paul C. Smither, "The Writing of *htp-di-nsw* in the Middle and New Kingdoms", JEA, vol. 25 (1939): 34; Detlef Franke, "The Middle Kingdom Offering Formulas: A Challenge", JEA, vol. 89 (2003): 54.


¹⁰ Barta, "Aufbau und Bedeutung der altägyptischen Opferformel", 4.

عصر الأسرة الخامسة¹، لوحة انتف المحفوظة في المتحف المصري بالقاهرة تحت رقم CGC 20009 من عصر الأسرة الحادية عشرة².

- كتابة اسم أنوبيس بالمخصص فقط في صورة حيوان ابن آوى الرابض على حامل أو المقصورة كان شائع الاستخدام في الفترة من أوائل عصر الأسرة السادسة وحتى عصر الدولة الوسطى³، وهو ما جاء ممثلًا في نصوص مصطبة خنتى كا في سقارة من عصر الأسرة السادسة⁴، وكذلك على مقدمة تمثال لسا حاتحور المحفوظ في المتحف البريطاني تحت رقم ١٤٤ من عهد امنمحات الثانى⁵.

- كتابة اسم أنوبيس ملحقًا بلقبين *tp(J) dw.f; imy wt* وُجد بشكل نادر في عصر الأسرة الخامسة، واستخدم بانتظام في نهاية الدولة القديمة⁶، وهو ما جاء ممثلًا علي باب وهمى عُثر عليه في سقارة وموجود حاليًا في المتحف المصري بالقاهرة تحت رقم CGC 1414 من عهد الأسرة الخامسة⁷، كما استمر ظهور اللقبين ملحقين بأنوبيس في عصور تالية، وذلك طبقًا لما ذُكر في تعويذة نصوص التوابيت رقم ٣٩٩⁸، وعلى لوحة انتف المحفوظة حاليًا في متحف اللوفر تحت رقم C26 من عصر الدولة الحديثة⁹.

- لقب *nb t3 dsr* حمل الإله أنوبيس عددًا من الألقاب التي ربطته في معظمها بعالم الغرب والجبانة والموتى باعتباره إله التحنيط وحامى الجبانة، ومن تلك الألقاب التي عُرف بها أنوبيس لقب *nb t3 dsr* أى "سيد الأرض المقدسة" في إشارة إلى الجبانة¹⁰، وقد جاء ذلك ممثلًا علي الباب الوهمى الذى عُثر عليه في سقارة والمحفوظ حاليًا في المتحف المصري بالقاهرة تحت رقم CG 57188 من عصر الأسرة السادسة¹¹، وفي نصوص التوابيت تعويذة ٣٩٩¹².

- كتابة هذه العلامة في قائمة القرابين على النحو التالى ، يُعد أمرًا شائع الاستخدام في عصر الدولة القديمة، وهو ما جاء واضحًا على كتلة من الحجر الجيري من مقبرة را-مرو المحفوظة حاليًا في المتحف البريطاني تحت رقم EA 528 من عصر الأسرة الرابعة¹³، وكذلك على باب

¹ James, *Hieroglyphic Texts*, 17, pl. XVII.

² Ludwig D. Morenz & Lesbarkeit der Macht, "Die Stele des Antef (Kairo, CG 20009) als Monument eines frühthebanischen lokalen Herrschers", *Aula Orientalis*, vol. 21 (2003): 229, 240, fig. 1.

³ H. M. Sewart, *Egyptian Stelae, Reliefs and Paintings*, vol. 2 (Warminster: Aris & Phillips Ltd, 1979), 24, 26, pls. 24, 26(4); UrK 1, 253(10).

⁴ T. G. H. James, *The Mastaba of Khentika Called Ikhekhi* (London: Oxford University Press, 1953), pls. 7, 13.

⁵ Wallis Budge, *Hieroglyphic Texts from Egyptian Stelae in the British Museum*, vol. 2 (London: The Trustees of the British Museum, 1912), 8, pl. XX, no. 144.

⁶ Terence Duquesne, *The Jackal Divinities of Egypt from the Archaic Period to Dynasty X*, Vol. I (London: Darenco Publications, 2005), 160f.

⁷ Ludwig Borchardt, *Denkmäler des Alten Reiches*, vol. 1 (Berlin: Reichsdruckerei, 1937), 82, pl. 19 (right).

⁸ R. O. Faulkner, *The Ancient Egyptian Coffin Texts*, vol. II (Warminster: Aris & Phillips Ltd, 1977), 41.

⁹ Urk IV, 965(3).

¹⁰ Eberhard Otto, "Anubis", *LÄ*, vol. 1(1975): 328-333; Richard H. Wilkinson, *The Complete Gods and Goddesses of ancient Egypt* (London: Thames & Hudson, 2003), 187-190.

¹¹ El-Khadragy, "Two Old Kingdom False Doors from Saqqara", 37, 41, 43, fig. 2.

¹² Faulkner, *The Ancient Egyptian Coffin Texts*, 41.

¹³ James, *Hieroglyphic Texts*, 16, pl. XVI, No. 528.

بالاسم في عصر الانتقال الأول وعصر الأسرة الحادية عشرة¹، ثم اختفى المخصص في كتابة الاسم تماماً في نهاية عصر الأسرة الثانية عشرة²، ثم عاد إلى الظهور مرة أخرى في عصر الدولة الحديثة³.

- ظهر لقب *hm(t) ntr Hwt-hr* في النصوص المصرية القديمة كلقب منفرد "كاهنة حتحور" أو كلقب مقترن بصفات عديدة للإلهة حتحور مثال "كاهنة حتحور سيدة الجميز"، وقد شاع استخدام لقب *hm(t) ntr Hwt-hr* في عصر الدولة القديمة واستمر في الظهور خلال عصر الانتقال الأول والدولة الوسطى⁴ ولكنه ظهر في حالات نادرة في عصر الدولة الحديثة⁵، وتشير Galvin إلى أن لقب كاهنة أو كاهن حتحور قد ظهر مسبقاً بمجموعة القاب أخرى تطلق عليها ألقاب ثانوية ومنها *rh nswt*، *rh t nswt* المعروفة أو المعروف لدى الملك، وقد انتشر اقتران لقب المعروفة أو المعروف لدى الملك بلقب كاهنة أو كاهن حتحور في عصر الدولة القديمة عنه في عصر الانتقال الأول⁶، ومما هو جدير بالذكر أن حمل صاحبة الباب الوهمي محل الدراسة للقابين "المعروفة لدى الملك" و"كاهنة حتحور" أمر طبيعي، وذلك في إطار إلقاء الضوء على منطقة العثور علي الباب الوهمي، وهي منطقة هليوبوليس، حيث كانت هذه المدينة من المدن التي عُبدت فيها حتحور؛ حيث حدث تداخل بين حتحور والمعبودتين المحلتين للمدينة، وهما أيوسعاس ونبت حتتبت⁷.

- استخدام الفنان علامة *r* كعلامة مشتركة في كلمتين *rh(t) mr(t)* في النص الوارد بالعضادة اليسرى المرتكزة عليها العتب العلوي، كما أنه نوع في طرق كتابة علامة *s* وذلك على النحو التالي: —، $\left| \right|$ ، هذا بالإضافة إلى أنه قام بكتابة النص الهيروغليفي المسجل على العضادة اليمنى المرتكزة عليها العتب السفلي علي العضادة اليسرى المرتكزة عليها العتب نفسه، ومن هنا تم تكلمة بعض العلامات المهشرة على العضادة اليسرى من خلال مقارنة ما يقابلها من علامات على العضادة اليمنى، ومما هو جدير بالذكر أن الفنان قد أخطأ في كتابة مخصص كلمة *mwt.s* الوارد ذكرها على العضادة

¹ C. J. C Bennett, "Growth of the *Htp-di-nsw* Formula in the Middle Kingdom", JEA, vol. 27 (1941): 78; Mohamed Abdelrahim, "The Treasurer of the King of Lower Egypt Meru", SAK, vol. 31 (2003): 3, 7.

² C. J. C Bennett, "Motifs and Phrases on Funerary Stelae of the Later Middle Kingdom", JEA, vol. 44 (1958): 121; Metawi, "The Stela of the Chief Interior", 147f.

³ Wb. I, 359(5).

⁴ Dilwyn Jones, *An Index of Ancient Egyptian Titles, Epithets and Phrases of the Old Kingdom*, vol. 1 (Oxford: The Basingstoke Press, 2000), 540-550, nos. 2012-2042; Robyn A. Gillam, "Priestesses of Hathor, their Function, Decline and Disappearance", JARCE, vol. 32 (1995): 211; William A. Ward, *Index of Egyptian Administrative and Religious Titles of the Middle Kingdom* (Beirut: American University of Beirut, 1982), 113f, nos. 948-954.

⁵ KRI II, 925 (10).

⁶ Marianne Galvin, *The Priestesses of Hathor in the Old Kingdom and the 1st Intermediate Period* (Published PhD diss., Ann Arbor, 1981), 10.

⁷ لعلاقة حتحور بالمعبودة نبت حتتبت ربة هليوبوليس أنظر:

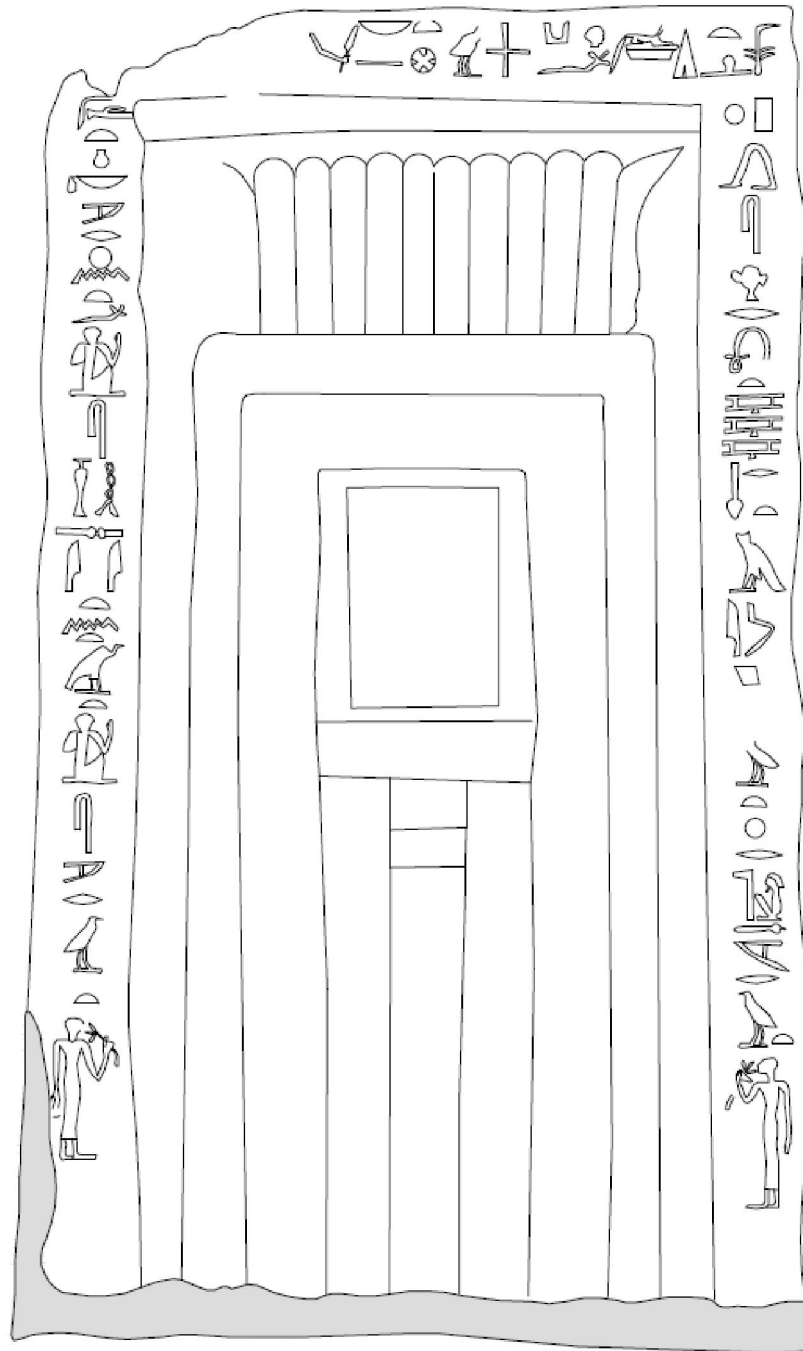
Adel Farid, "New Ptolemaic Blocks from Rub-el-Maganin- Armant", MDAIK, vol. 35 (1979): 72;

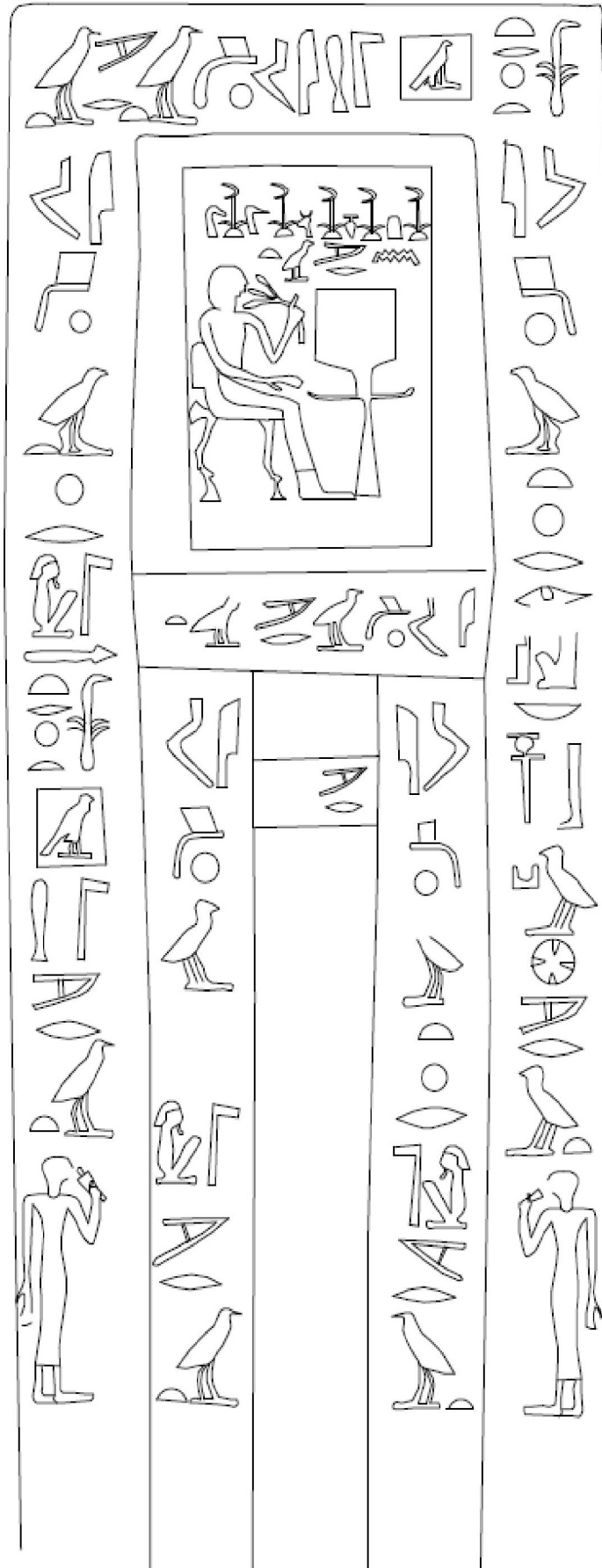
راندا محمد عبد السميع فراج، "المعبودة نبت حتتبت ودورها في الديانة المصرية القديمة"، (رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب، جامعة المنصورة، ٢٠١٩)، ١٢٩-١٥٠، ١٦٧-١٧٤.

الأشكال والصور



شكل ١: الباب الوهمي لـ مروت في مخزن المسلة بالمطرية تحت رقم تسجيل ١٧٤.





قائمة الكتب والمراجع

١ - الاختصارات:

- ÄF= Ägyptologische Forschungen, Glückstadt.
GM= Göttinger Miszellen, Göttinger.
JEA=Journal of Egyptian Archaeology, London.
JARCE= Journal of the American Research Center in Egypt, Egypt.
JNES= Journal of Near Eastern Studies, Chicago.
KRI= Kitchen, K., Ramesside Inscriptions, 7 vols., Historical and Bibliographical, Oxford, 1986ff.
LÄ= Helck, W. & Otto, E., Lexikon der Ägyptologie, VII Bde., Wiesbaden, 1975-1986.
MDAIK= Mitteilungen des Deutschen Archäologischen Instituts, Abteilung Kairo, Berlin.
SAK= Studien zur Altägyptischen Kultur, Hamburg.
UrK I= Sethe, K., Urkunden des Alten Reiches, Leipzig, 1933.
UrK IV= Sethe, K. & Helck, W., Urkunden der 18 Dynastie, Leipzig, 1955-1961.

٢ - قائمة القواميس:

- WB= Erman, A. & Grapow, H., Wörterbuch der Aegyptischen Sprache, 7 Bde., Berlin: 1926-1971.

٣ - قائمة المراجع العربية:

- عبد النعيم وإيناس بهى الدين، "الباب الوهمي للكهنة سنفر سجم"، مجلة اتحاد الجامعات العربية للسياحة والضيافة، مجلد ٩، عدد ٢ (٢٠١٢)، ٦-١.
'Abd al-N'aym W Īnas Bahy al-Dīn , " al-Bab al-Wahmy lilkaḥn snfr sjm", Majlah ittihād al-Jām'aāt al-'arbiyah lilsiyāḥah W al- ḍiyāfah, Mujld 9, 'add 2(2012), 1-6.

٤ - قائمة أطروحات الماجستير:

- راندا محمد عبد السميع فراج، "المعبودة نبت حنبت ودورها في الديانة المصرية القديمة" (رسالة ماجستير غير منشورة، كلية الآداب، جامعة المنصورة، ٢٠١٩).
Rāndā Muḥammad 'Abd al- Samī' Frāj, al- M'abwdah Nbt ḥtbt W Dwrhā fī al-Dīānah al-Miṣrīyah al- qdīmah, (Risālah Mājstīr ghīr Manshwrah, Kullīyat al-Ādāb, Jām'ah al-Manswrah, 2019).

٥ - قائمة المراجع غير العربية:

- Abdelrahim, Mohamed, "The Treasurer of the King of Lower Egypt Meru", SAK, vol. 31 (2003): 1-8.
- Affara, Manal, "A Falsedoor Stela from the old Kingdom", GM, vol. 193 (2003): 11-18.

- Ali, Nageh Omar “Three Stelae from Ain-Shams”, *The Horizon Studies in Egyptology in Honour of M. A. Nur El- Din*, Vol. III, Basem Samir El-Sharkawy ed., Cairo: American University Press, 2009. 65-75.
- Barta, Wineried, "Aufbau und Bedeutung der altägyptischen Opferformel", *Äf*, vol. 24 (1968).
- Bennett, C. J. C, "Growth of the *Htp-di-nsw* Formula in the Middle Kingdom", *JEA*, vol. 27 (1941): 77-82.
- Bennett, C. J. C, “Motifs and Phrases on Funerary Stelae of the Later Middle Kingdom”, *JEA*, vol. 44 (1958): 120-121.
- Bolshkov, Andrey O., “*N(J)-S(W)-JR(w)/PJPJ-SNB(W)*:ST. Petersburg-Cairo”, *GM*, vol. 193 (2003): 19-40.
- Boraik, Mansor & Ibrahim Abd Elstar,” The false door of N(y)-s(w)-sA-jb from Giza”, *MDAIK*, vol. 72 (2016): 2-9.
- Borchardt, Ludwig, *Denkmäler des Alten Reiches*, vol. 1. Berlin: Reichsdruckerei, 1937.
- Brovarski, Edward, “False door & history: the Sixth Dynasty”, *The old Kingdom Art and Archaeology*, Miroslav Barta ed.: Prague, Czech Institute of Egyptology, 2006, 71-118.
- Budge, Wallis, *Hieroglyphic Texts from Egyptian Stelae in the British Museum*, vol. 2. London: The Trustees of the British Museum, 1912.
- Cauville, Sylvie, *L’ Offrande aux dieux dans Le Temple Égyptien*. Paris: Peeters Publishers, 2011.
- Cherpion, Nadine "Mastabas et hypogées d’ Ancien Empire: le problème de la datation": Bruxelles, 1989.
- Davies, N. de G., *The Rock Tombs of Deir El Gebrawi*, vol. I. London: 1902.
- Duquesne, Terence, *The Jackal Divinities of Egypt from the Archaic Period to Dynasty X*. London: Darengo Publications, 2005.
- El Gabry, Dina, “A Late Middle Kingdom Private Stela of the Priests of Hathor (Cairu Mseum CG 20780)”, *JARCE*, vol. 51 (2015): 266-284.
- El-Khadragy, Mahmoud “Two Old Kingdom False Doors from Saqqara”, *GM*, vol. 174 (2000): 37-43.
- Farid, Adel, “New Ptolemaic Blocks from Rub-el-Maganin- Armant”, *MDAIK*, vol. 35 (1979): 59-74.
- Faulkner, Raymond O., *A Concise Dictionary of Middle Egyptian*. Oxford, Ashmolean Museum Press, 1991.
- Faulkner, Raymond O., *The Ancient Egyptian Coffin Texts*, vol. II. Warminster, Aris & Phillips Ltd, 1977.
- Faulkner, Raymond O., *The Ancient Egyptian Pyramid Texts*. Oxford, The Clarendon Press, 1969.
- Fischer, Henry George, “A God and a General of the Oasis on a Stela of the Late Middle Kingdom”, *JNES*, vol. 16 (1957), 223-235.

- Fischer, Henry George, *Egyptian Women of the Old Kingdom*. New York, The Metropolitan Museum of Art, 2000.
- Fischer, Henry George, *The Orientation of Hieroglyphs I*, Egyptian Studies 2: New York, The Metropolitan Museum of Art, 1977.
- Fischer, Henry George, *Varia Nova: Egyptian Studies III*. New York, The Metropolitan Museum of Art, 1996.
- Franke, Detlef, "The Middle Kingdom Offering Formulas: A Challenge", JEA, vol. 89 (2003): 39-57.
- Galvin, Marianne, *The Priestesses of Hathor in the Old Kingdom and the 1st Intermediate Period* (Published PhD diss., Ann Arbor: 1981).
- Gardiner, Alan, *Egyptian Grammar*. London, Oxford University Press, 1973.
- Gillam, Robyn A., "Priestesses of Hathor, their Function, Decline and Disappearance", JARCE, vol. 32 (1995): 211-237.
- Haeny G., "Scheintür", LÄ, vol. V (1984), 563-574.
- Hassan, Selim, *Excavations at Giza*, vol. IV. Cairo, Government Press, 1943.
- Hayes, William C., *The Scepter of Egypt*, vol. I. Cambridge, Harvard University, 1953.
- James, T. G. H., *Hieroglyphic Texts from Egyptian Stelae in the British Museum*, vol.1, 2nd. London, The Trustees of the British Museum, 1961.
- James, T. G. H., *The Mastaba of Khentika Called Ikhekhi*. London, Oxford University Press, 1953.
- John A. Wilson, "A Group of Sixth Dynasty Inscriptions", JNES, vol. 13 (1954): 243-264.
- Jones, Dilwyn, *An Index of Ancient Egyptian Titles, Epithets and Phrases of the Old Kingdom*, vol. 1. Oxford: The Basingstoke Press, 2000.
- Lacau, M. Pierre, *Sarcophages, Antérieurs au Nouvel Empire, Catalogue Général des Antiquités Égyptiennes du Musée du Caire*. Le Caire, Impr. de l'Institut fran, 1904.
- Landgràfovà, Renata, *It is My Good Name That You Should Remember: Egyptian Biographical Texts on Middle Kingdom Stelae*. Prague, Czech Institute of Egyptology, 2011.
- Lange, H. O. & H. Schäfer, *Grab-Und Denksteine des Mittleren Reichs im Museum von Kairo*, vol. I. Berlin: Reichsdruckerei, 1902.
- Lapp, Günther, *Die Opferformel des Alten Reiches*, SDAIK 21. Mainz, Zebern, 1986.
- Leprohon, Ronald J., "The Offering formula in the First Intermediate Period", JEA, vol. 76 (1990): 163-164.
- Mercer, Samuel A. B., *The Pyramid Texts*. New York, 1952.
- Metawi, Rasha "The Stela of the Chief Interior-Overseer to the Treasurer *Hrw-nfr* (Cairo Museum CG 20563)", GARCE, vol. 44 (2008): 141-151.

- Morenz, Ludwig D. & Lesbarkeit der Macht, Die Stele des Antef (Kairo: CG 20009) als Monument eines frühthebanischen lokalen Herrschers”, *Aula Orientalis*, vol. 21 (2003): 229-242.
- Nelson, Harold Hayden, *The Great Hypostyle Hall at Karnak*, vol. I, part I. Chicago, The Oriental Institute of the University of Chicago, 1981.
- Obsomer, Claude, "di.fprt-hrw et La Filiation *ms(t).n/ir(t).n* Comme Critères de datation dans Les Textes du Moyen Empire", *Individu, Société et Spiritualité dans L'Égypte Pharaonique et Copte*, Christian Cannuyer & Jean-Marie Kruchten ed., Bruxelles: Illustra, 1993. 163-196.
- Osing, Jürgen, "Isis und Osiris", *MDAIK*, vol. 30 (1974): 91-113.
- Otto, Eberhard, "Anubis", *LÄ*, vol. 1 (1975), 327- 334.
- Pischikova, E. V. "Representations of Ritual and Symbolic Objects in Late XXVth Dynasty and Saite Private Tombs", *JARCE*, vol. 31 (1994): 63-77.
- Ranke, Hermann, *Die Ägyptischen Personennamen*, vol. 1. Glückstadt, J. J. Augustin, 1935.
- Reisner, George Andrew, *A History of the Giza Necropolis*, vol. 1. London: Oxford University Press, 1942.
- Sabbahy, Fattah & Lise Sabbahy, "G-4241: The False Door Inscription of Rahotep", *GM*, vol. 106 (1988): 83-88.
- Selim, Hassan "An Eleventh Dynasty Stela in the Cairo Museum (Cairo Temp. 27.4. 22.5)", *MDAIK*, vol. 57 (2001): 257-269.
- Smither, Paul C., "The Writing of *hṯp-di-nsw* in the Middle and New Kingdoms", *JEA*, vol. 25 (1939): 34- 37.
- Stewart, H. M., *Egyptian Stelae, Reliefs and Paintings*, vol. 2. Warminster, Aris & Phillips Ltd, 1979.
- Strudwick, Nigel, "Some Remarks on the Disposition of Texts in Old Kingdom Tombs with particular Reference to the False Door", *GM*, vol. 77 (1984): 35-49.
- Strudwick, Nigel, *The administration of Egypt in the old Kingdom, The Highest Titles and their Holders*. London, Kegan Paul, 1985.
- Vandier, J., *Manuel d' Archéologie Égyptienne*, vol. IV. Paris: 1964.
- Ward, William A., *Index of Egyptian Administrative and Religious Titles of the Middle Kingdom*. Beirut: American University of Beirut, 1982.
- Wiebach-Koepke, Silvia, "False Door", *The Oxford Encyclopedia of Ancient Egypt*, vol. I, Donald B. Redford ed., Cairo: The American University in Cairo Press, 2001. 498-501.
- Wilkinson, Richard H., *The Complete Gods and Goddesses of ancient Egypt*. London: Thames & Hudson, 2003.